

CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL
ORLÉANS/LOIRET/CENTRE
DIRECTION ARTHUR NAUZYCIEL

SAISONNIER NUMÉRO 1

THÉÂTRE D'ORLÉANS
BLD PIERRE SÉGELLE
45000 ORLÉANS
02 38 81 01 00
CDN-ORLEANS.COM



SAISONNIER DU DAN



imposé. À l'heure où les témoins et les survivants de la Shoah disparaissent, le temps du relais est venu.

Arthur Nauzyciel a réuni autour de ce projet une équipe artistique internationale: le comédien français Laurent Poitrenaux, le chorégraphe franco-belge Damien Jalet, la danseuse franco-vietnamienne Alexandra Gilbert, l'actrice suisse Marthe Keller, le décorateur américain Riccardo Hernandez, le créateur sonore français Xavier Jacquot, le styliste français José Lévy, l'éclairagiste américain Scott Zielinski et pour leur premier travail au théâtre, le plasticien polonais Miroslaw Balka et le musicien autrichien Christian Fennesz.

Répété à Orléans, New York et Varsovie, JAN KARSKI (MON NOM EST UNE FICTION) a été créé en ouverture du Festival



EN TOURNÉE

Les 13 et 14 octobre 2011 à la Comédie de Clermont-Ferrand, Scène nationale; du 18 au 20 novembre 2011 au Théâtre de la Cité Internationale; les 12 et 13 décembre 2011 à la Comédie de Reims, CDN; les 17 et 18 janvier 2012 à la Maison de la Culture de Bourges, Scène nationale; du 1er au 3 février 2012 au CDDB-Théâtre de Lorient et du 8 au 19 février 2012 aux Gemeaux, Scène nationale de Sceaux.

DANS LA PRESSE

TÉLÉRAMA, Fabienne Pascaud

«Le metteur en scène a trouvé le ton juste, tout ensemble proche et tragique, tout au long d'un spectacle dont on sort la mémoire en feu.»

L'EXPRESS, Laurence Liban

«Il y a des spectacles qui résument une vie, une douleur, une morale. Des spectacles qui vous

YANNICK HAENEL
ARTHUR
NAUZYCIEL
JAN KARSKI
(MON NOM EST
UNE FICTION)

MER 05 OCT 2011 20H30
JEU 06 OCT 2011 20H30
VEN 07 OCT 2011 20H30

Varsovie, 1942. La Pologne est dévastée par les nazis et les Soviétiques. Jan Karski est un messager de la Résistance polonaise auprès du gouvernement en exil à Londres.



Il rencontre deux hommes qui le font entrer clandestinement dans le ghetto de Varsovie afin qu'il dise aux Alliés ce qu'il a vu et qu'il les prévienne que les Juifs d'Europe sont en train d'être exterminés.

Jan Karski traverse l'Europe en guerre, alerte les Anglais et rencontre le président Roosevelt en Amérique. Mais son appel restera sans suite. Après presque quarante années de silence, il accepte de témoigner à nouveau dans le film SHOAH de Claude Lanzmann.

Le destin extraordinaire de cet homme, confronté à la passivité des démocraties alliées face à l'extermination totale du peuple juif organisée par les nazis, interroge Yannick Haenel qui écrit, en 2009, un roman construit en trois temps: celui de la parole filmée qu'il retranscrit, celui de l'autobiographie de Karski et, enfin, celui de l'imaginaire du romancier qui fait parler le héros au présent.

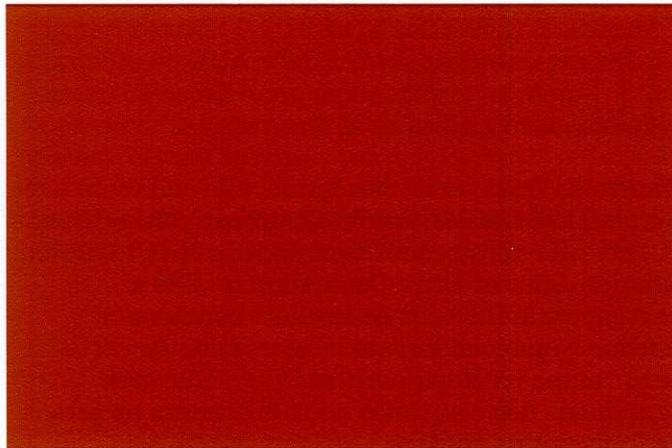
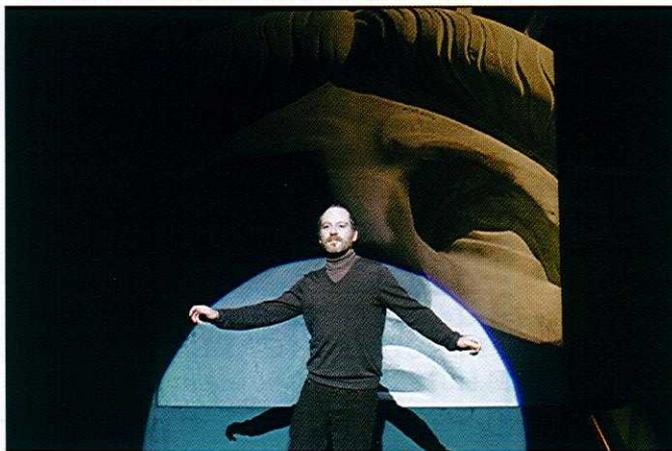
Troublé par ce livre, Arthur Nauzyciel a décidé de l'adapter pour la scène, persuadé que «s'il n'y a pas de limites à la littérature», il ne peut y en avoir au théâtre. Comme à son origine, le théâtre peut faire entendre la voix de ceux qui n'en ont plus et transmettre au plus grand nombre cette tragédie du silence



d'Avignon 2011.

Avec: Alexandra Gilbert, Arthur Nauzyciel, Laurent Poitrenaux et la voix de Marthe Keller; mise en scène et adaptation: Arthur Nauzyciel d'après le roman de Yannick Haenel; vidéo: Mirosław Balka; musique: Christian Fennesz; décor: Riccardo Hernandez; regard et chorégraphie: Damien Jalet; son: Xavier Jacquot; costumes: José Lévy; lumière: Scott Zielinski

Création/Coproduction, spectacle répété au CDN Orléans/Loiret/Centre



aujourd'hui, une morale. Des spectacles qui vous contiennent tout entier et vous révèlent à vous-même. JAN KARSKI (MON NOM EST UNE FICTION) est de ceux-là. »

LE NOUVEL OBSERVATEUR, Odile Quirot
«Rigueur, intelligence, splendeur austère voilà les mots qui viennent pour saluer le très attendu spectacle d'Arthur Nauzyciel. »

LES INROCKUPTIBLES, Patrick Sourd
«En ouverture du festival d'Avignon, la très émouvante évocation d'un Juste parmi les Justes consacre avec brio le talent sensible d'Arthur Nauzyciel. »

LE FIGARO, Armelle Héliot
«Un poème dramatique pour notre temps, un poème étrange et envoûtant. »

LE CDN À NEW YORK

Le CDN et Arthur Nauzyciel seront les invités du festival Crossing the Line 2011 à New York. Après avoir présenté L'IMAGE en 2008, le festival a proposé à Arthur Nauzyciel et au CDN Orléans/Loiret/Centre un partenariat sur plusieurs saisons autour de l'écriture contemporaine. Après l'édition 2010, qui a permis de faire découvrir au public new-yorkais HETERO et LE MUSÉE DE LA MER des auteurs associés au CDN Denis Lachaud et Marie Darrieussecq, Arthur Nauzyciel dirige cette année les 17 et 18 septembre la lecture de JAN KARSKI de Yannick Haenel dans une traduction de Ian Monk, avec notamment Daniel Pettrow et James Waterston.

QUE FONT LES RENNES APRÈS NOËL? OLIVIA ROSENTHAL

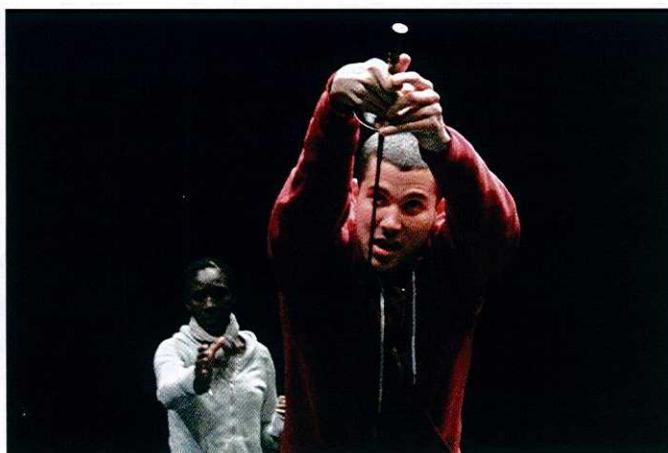
LECTURE

JEU 20 OCT 2011 20H30
SALLE ANTOINE VITEZ

Olivia Rosenthal a publié huit récits aux éditions Verticales, dont **ON N'EST PAS LÀ POUR DISPARAÎTRE** (Prix Wepler-Fondation la Poste) et **QUE FONT LES RENNES APRÈS NOËL?** (Prix Alexandre Vialatte 2011). Elle lit son roman en compagnie de Julie Moulier, jeune actrice sortie du Conservatoire national supérieur d'Art dramatique en 2011 et qui interprétera la marquise de Merteuil dans **LES LIAISONS DANGEREUSES** mis en scène



par John Malkovich à Paris en 2012. On retrouvera Olivia Rosenthal le 29 mars 2012 lors d'une performance **OLIVIA ET DENIS OCCUPENT LE TERRAIN** présentée avec Denis Lachaud au Centre culturel de l'université d'Orléans.



CORNEILLE FRANK SMITH ÉRIC VIGNER LA PLACE ROYALE/ GUANTANAMO

JEU 17 NOV 2011 19H30
VEN 18 NOV 2011 19H30

L'ACADÉMIE

En 2010, Éric Vigner, directeur du CDDB—Théâtre de Lorient, crée L'Académie, un laboratoire de théâtre dans lequel le metteur en scène a réuni sept jeunes acteurs : ils viennent du Maroc, de Corée du Sud, de Roumanie, d'Allemagne, de Belgique, du Mali et d'Israël. Tout les distingue : histoire, culture, formation, langue d'origine, couleur de peau. De nationalité française ou étrangère, enfants d'émigrés ou nouveaux venus dans l'hexagone, ils ont accepté de constituer pendant trois ans une même équipe.

En résidence pendant trois semaines à Orléans au CDN, ils y créent **GUANTANAMO**. Les acteurs participeront également à l'opération « Lycéens et théâtre contemporain ».

LES ACTEURS

Le Roumain **Vlad Chirita** a 25 ans. Il apprend le français dès l'âge de 4 ans et s'installe à Paris pour ses études de théâtre.

Lahcen Elmazouzi a 27 ans. Né en France de parents marocains, il suit le cours Florent à

Ce roman raconte l'histoire d'une enfant qui croit que le traîneau du père Noël apporte les cadeaux et qui sera forcée un jour de ne plus y croire. Il faut grandir, il faut s'affranchir. C'est très difficile. C'est même impossible. Pourtant il faudra bien trouver un moyen.

Tarif 5€

Lecture suivie d'une rencontre-signature à la librairie Les Temps Modernes au Théâtre d'Orléans.

RENTREE LITTERAIRE

Les écrivains aussi font leur rentrée ! Les deux auteurs associés du CDN viennent de publier leurs derniers livres : Marie Darrieussecq, **CLÈVES** aux éditions P.O.L et Dems Lachaud, **J'APPRENDS L'HÉBREU** aux éditions Actes Sud. Leurs livres sont disponibles à la Librairie Les Temps Modernes.



MAR 22 NOV 2011 19H30
MER 23 NOV 2011 19H30
JEU 24 NOV 2011 19H30
SALLE ANTOINE VITEZ
DUREE 3H15 AVEC ENTRACTE

Dans LA PLACE ROYALE, l'une des rares comédies de Corneille, Alidor aime Angélique mais ne veut pas renoncer à sa liberté en l'épousant. Il imagine « donner » sa maîtresse à son meilleur ami.

L'écrivain Frank Smith a composé GUANTANAMO à partir des interrogatoires de prisonniers suspectés de terrorisme et enfermés dans ce centre de détention installé par les États-Unis à Cuba. De LA PLACE ROYALE à GUANTANAMO, c'est sur la scène du langage que se jouent et se déjouent les pièges de la manipulation et du pouvoir.

Les deux pièces sont présentées en miroir dans une même soirée. Au cours de ce voyage d'un siècle à l'autre, du vers cornélien à l'écriture incisive de Frank Smith, le frottement des différences linguistiques, humaines, historiques et sociales des acteurs venus de sept pays différents, ouvre des espaces dans lesquels l'imagination circule de façon inattendue.

Éric Vigner a déjà présenté au CDN en 2008 et 2009 DEBRAYAGE, OTHELLO et SEXTETT.

Avec les acteurs de l'Académie: Vlad Chirita, Lahcen Elmazouzi, Eye Haidara, Hyunjoo Lee, Tommy Milliot, Nico Rogner, Isaïe Sultan; adaptation, mise en scène, décor et costumes: Éric Vigner; textes: LA PLACE ROYALE de Pierre Corneille et GUANTANAMO de Frank Smith; lumière: Pascal Noël; dramaturge: Sabine Quiriconi; assistants à la mise en scène: Tommy Milliot, Vlad Chirita

Création/Coproduction, spectacle répété au CDN Orléans/Loiret/Centre

FOLLES d'Alain Resnais; **LA FILLE DU RER** d'André Téchiné; **L'HOMME AU BAIN** de Christophe Honoré.

Eye Haidara, 27 ans, est née en France de parents d'origine malienne et grandit à Paris. C'est à 6 ans qu'elle fait ses premiers pas au théâtre.

Hyunjoo Lee est née en Corée du Sud il y a 32 ans. Elle apprend le français à Montpellier et à Paris où elle s'inscrit au cours Florent et fait un doctorat d'études théâtrales.

Tommy Milliot a 26 ans. Né à Lille de parents flamands dans une maison francophone, il vit en Belgique. Il étudie la dramaturgie et la mise en scène à Nanterre et met en scène AGATHA et SAVANNAH BAY de Duras.

Nico Rogner a 32 ans. Né en Allemagne, c'est lors d'un échange scolaire qu'il vient pour la



première fois en France. Il fera ses premiers pas au cinéma dans SÉRAPHINE de Martin Provost et interprète le rôle principal dans LOOKING FOR SIMON de Jan Krüger sélectionné au festival de Berlin en 2011.

Isaïe Sultan a 20 ans. Né en France de parents aux origines multiples — Israël, Vietnam, Afrique du Nord, Russie, Pologne —, il participe dès l'âge de 16 ans à plusieurs courts et longs métrages et joue aux côtés de Béatrice Dalle dans le film DOMAINE de Patrice Chiha en 2010, qui sera projeté dans le cadre de nos Cartes Blanches au Cinéma Les Carmes cette saison.